

**Risposta alla Interrogazione
n. 184 del 11.09.14 - ZONCA**

RELAZIONE SU PROGETTO EUROPEO "NEW LIFE TO TRADITIONAL STORIES"

Il progetto New Life to Traditional Stories è un progetto diretto e coordinato dalla Associazione GAIAC con sede a Vila Nova de Gaia (Portogallo) che ha dato indicazioni operative a tutti i partner di progetto.

Ogni partner doveva esprimere una figura di coordinamento locale per la gestione delle mobilità. Il Comune di Cinisello Balsamo ha individuato nella figura di Massimo Capano il coordinatore locale.

In quanto coordinatore aveva le seguenti responsabilità:

- Garantire la tenuta dei rapporti e delle relazioni tra il Comune di Cinisello Balsamo e i partner di rete;
- Individuare, selezionare e inviare i partecipanti secondo i criteri stabiliti dal partner ospitante;
- Gestire tutte le pratiche amministrative connesse all'acquisto dei titoli di viaggio, la gestione delle spese per le attività, di vitto e alloggio;
- Gestire la rendicontazione delle spese;
- Gestire i rapporti con la Agenzia Nazionale;
- Collaborare con i partner di progetto;
- Partecipare laddove possibile alle attività di progetto.

Non era prevista la partecipazione di altri dipendenti del Comune di Cinisello Balsamo. Si ricorda che il sotto-programma europeo Grundtvig, promuovendo la mobilità degli adulti per l'apprendimento di competenze professionali finanzia esclusivamente spese relative alla organizzazione delle attività (materiali e realizzazione di strumenti di comunicazione) e le spese relative alle mobilità (viaggi, vitto e alloggio). Le spese sono state sostenute attraverso anticipo e/o rimborso ad Agente Contabile (per il settore socioeducativo l'unico Agente Contabile è il dott. Massimo Capano).

Obiettivo di questa partnership è lo sviluppo di pratiche innovative nell'ambito dell'educazione agli adulti attraverso percorsi artistici ed espressivi che utilizzino il contesto culturale di ciascun Paese per costruire un linguaggio formativo comune, uno strumento prezioso che possa favorire l'inclusione sociale e una maggiore comprensione tra generazioni e culture diverse. In sostanza il progetto aveva lo scopo di offrire una opportunità formativa a operatori giovanili, insegnanti e docenti per apprendere nuovi metodi di trasmissione del sapere prevalentemente centrati sull'utilizzo di tecniche artistiche di carattere performativo.

Questo obiettivo è stato perseguito e raggiunto attraverso le attività di mobilità dei partecipanti. Gli stessi sono stati coinvolti in attività di workshop e nella realizzazione di performance finali nei 6 paesi partner di progetto (Romania, Finlandia, Danimarca, Francia, Estonia e Portogallo).

I risultati attesi del progetto riguardavano principalmente gli effetti e il cambiamento riscontrabile nei partecipanti e la loro capacità di utilizzare gli apprendimenti nelle loro normali attività. Nella tabella che segue un elenco dei partecipanti e quali sono stati i risultati più evidenti.

REALTA' PARTECIPANTI/ Singoli Partecipanti	
IIS GIULIO CASIRAGHI (3 professori)	L'Istituto si è accreditato presso la Commissione Europea per la presentazione di progetti europei. Ha presentato due progetti europei.
ANFFAS (1 educatrice)	L'educatrice ha imparato ad utilizzare il teatro delle ombre e lo ha finalizzato ad attività con i ragazzi con disabilità presso la sede Anffas di Cascina Pacchetti.
Una insegnante di sostegno per bambini con disabilità	Ha organizzato e gestito un progetto europeo realizzato a Cinisello a Settembre 2014 (Vagalume Youth Exchange).
Una Mediatrice Culturale	Ha utilizzato nelle sue attività le tecniche di animazione apprese durante i workshop.

Un Tirocinante presso il Comune di Cinisello Balsamo	Ha ripreso gli studi e si è iscritto all'Università
Una organizzatrice di eventi Culturali per la formazione di competenze	Collabora con diverse Associazioni e si è specializzata nel movimento dei Makers. Utilizza normalmente tecniche di conduzione apprese durante le attività del progetto.
Una insegnante di lingua Italiana per stranieri (L2)	Si è diplomata. E' entrata a far parte di una associazione con la quale gestisce progetti di animazione ed europei.
Una educatrice specializzata in animazione per bambini	Utilizza nelle attività e progetti che svolge tecniche apprese durante la partecipazione alle attività.

Oltre all'impatto sui partecipanti il progetto ha prodotto diversi video a testimonianza della attività svolta e un sussidio che racconta metodo e attività svolta con i contenuti delle storie scelte e rappresentate.

Il Progetto è stato interamente finanziamento dalla Agenzia Nazionale Indire mandataria per la gestione del programma Lifelong Learning Programme in Italia.

Il finanziamento concesso è di Euro 20.000,00 lump sum (forfettario) a totale copertura delle spese per le attività e le mobilità, debitamente documentate secondo le regole della Agenzia Nazionale. Non era previsto un cofinanziamento da parte del Comune di Cinisello che non ha quindi avuto alcun aggravio di spesa.

Non sono state riconosciute ore di straordinario al dipendente impegnato per le attività di coordinamento e per la partecipazione alle attività.

I benefici principali del progetto sono evidenziabili nei seguenti risultati:

- Rafforzamento della presenza del Comune di Cinisello Balsamo nella rete internazionale Drums for Peace nell'ambito della quale sono già stati presentati e finanziati altri 2 progetti europei (lo scambio internazionale Cultures on the Road e il Training Course UeB 2.0);
 - Coinvolgimento di altri soggetti in attività di respiro europeo:
- 1) l'IIS Giulio Casiraghi ha presentato autonomamente un progetto europeo e scritto insieme all'Associazione GAIAC (coordinatrice di NewLife) un progetto di interscambio tra il Casiraghi e un Istituto Superiore di Vila Nova de Gaia;
 - 2) l'Ass. Anffas ha partecipato ad uno scambio internazionale in Portogallo coinvolgendo 4 giovani con disabilità (Settembre 2013). Ha inoltre organizzato e gestito lo scambio di buone prassi con l'Ass. Uniamoci Onlus di Palermo che lavora da anni in progetti europei coinvolgendo giovani con disabilità (giugno 2014);
 - 3) l'Ass. Arci La Quercia ha partecipato ad uno scambio internazionale sulla giocoleria in Danimarca (Luglio 2013). Ha scritto e realizzato inoltre (per la prima volta a Cinisello Balsamo) lo scambio internazionale Vagalume (settembre 2014);
- Miglioramento delle competenze linguistiche dei partecipanti e delle competenze progettuali delle loro organizzazioni di appartenenza. Questo ha voluto dire migliorare la capacità delle organizzazioni di ottenere maggiori entrate per gestire le proprie attività;
 - Maggiore partecipazione a progetti europei del Comune di Cinisello Balsamo. Nel 2014 sono stati presentati 1 progetto nel programma Europa Creativa; 2 progetti nel Programma Erasmus Plus (in attesa di esito);
 - Aumento dei rapporti con il Centro Scolastico Parco Nord anche su attività formative rivolte ai giovani cittadini di Cinisello Balsamo.

Il Dirigente di Settore Socioeducativo

Mario Centi



L'Assessore alle Politiche Giovanili

Patrizia Bartolomeo

